

WESTERN UNIVERSITY  
DEPARTMENT OF FRENCH STUDIES

FRENCH 2905 A  
LANGUAGE & READING

SUMMER 2019

**Instructor:** Pascal Munyankesha, Ph.D.

**Correspondence and contact:** *You may write to me at any time. I will normally reply within 36 hours, from Tuesday through Friday.*

**Communications:** *All communications from and for this course are handled **through the Owl website** (tool: Annonces & Messages). Our **Announcements** are **NOT sent to your email** address, so please check the Owl site daily.*

**Email:** [pmunyan2@uwo.ca](mailto:pmunyan2@uwo.ca)

**Anti / Pre-requisites:** French 1910 or French 1900E or French 1999 or Permission of the Department based on the Placement Test.

**I. Description et objectifs généraux du cours**

Ce cours vise à améliorer les habiletés en langue française en général, tout en mettant l'accent sur des points de grammaire ciblés ainsi que sur la compréhension de l'écrit et de l'oral.

Le cours French 2905A (en complémentarité avec le cours 2906B) s'adresse aux étudiantes et étudiants ayant déjà atteint un niveau intermédiaire (niveau B1 selon le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, CECRL) en français. Dans l'ensemble de ces deux cours, une importance particulière est accordée au développement du vocabulaire et à l'étude de la grammaire, dans le but d'atteindre un niveau avancé, celui d'un usager B2 selon les critères du CECLR.

L'objectif principal de ces deux cours est d'amener les étudiants à développer leurs compétences communicatives en français ainsi que leur compréhension des formes et des structures de la langue, afin qu'ils deviennent des usagers indépendants, avancés. Le cours 2905A contribue au développement d'un niveau B2 en mettant l'accent sur la compréhension de l'écrit et de l'oral, alors que le cours 2906B se concentre sur la production écrite, ainsi que sur la production et les interactions orales.

Au terme des deux cours, l'usager :

- 1) Sera en mesure de comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité.

- 2) Sera capable de communiquer à l'oral avec un bon degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif.
- 3) Saura s'exprimer de façon claire et détaillée sur une large variété de sujets, émettre un avis sur des sujets d'actualité et exposer les atouts et les inconvénients de différentes possibilités.

*Descripteurs spécifiques CECRL et activités visant à développer les compétences :*

Catégorie	Descripteur spécifique CECRL	Activités
Compréhension écrite (2905A)	Peut lire avec un grand degré d'autonomie en adaptant le mode et la rapidité de lecture à différents textes et objectifs et en utilisant les références convenables de manière sélective. Possède un vocabulaire de lecture large et actif mais pourra avoir des difficultés avec des expressions peu fréquentes.	Travail sur le vocabulaire ; Étude de la grammaire ; Lecture, analyse et résumé de textes de différents types.
Compréhension orale (2905A)	Peut comprendre une langue orale standard en direct ou à la radio sur des sujets familiers et non familiers se rencontrant normalement dans la vie personnelle, sociale, universitaire ou professionnelle. Seul un très fort bruit de fond, une structure inadaptée du discours ou l'utilisation d'expressions idiomatiques peuvent influencer la capacité à comprendre. Peut comprendre les idées principales d'interventions complexes du point de vue du fond et de la forme, sur un sujet concret ou abstrait et dans une langue standard, y compris des discussions techniques dans son domaine de spécialisation. Peut suivre une intervention d'une certaine longueur et une argumentation complexe à condition que le sujet soit assez familier et que le plan général de l'exposé soit indiqué par des marqueurs explicites.	Travail sur le vocabulaire ; Étude de la grammaire ; Exercices de compréhension orale sur supports authentiques (émissions de télévision et de radio, films, chansons...).

**Objectifs : stratégies et analyse au 2905A**

- Peut identifier et utiliser des stratégies d'acquisition des éléments lexicaux pour développer un vocabulaire d'une grande étendue.
- Peut utiliser à bon escient le métalangage (la terminologie) grammatical pour identifier ses difficultés au niveau des structures morphosyntaxiques du français.
- Peut identifier la structure de textes de différents types et faire une analyse critique des arguments d'un texte.

**II. Manuels obligatoires**

1. Alain Favrod & Louise Morrison, *Mise en pratique (7<sup>e</sup> édition)*. **Manuel de lecture, vocabulaire, grammaire et expression écrite**, Toronto, Pearson, 2016. Avec « Companion Website ».
2. Alain Favrod & Louise Morrison, **Cahier for Mise en pratique (7<sup>e</sup> édition): Manuel de lecture, vocabulaire, grammaire et expression écrite**, 2016. [Le cahier, le manuel et l'accès au site web peuvent être vendus ensemble].
3. Maurice Leblanc, « Le Collier de la reine » et « Herlock Sholmes arrive trop tard » (deux aventures extraites de *Arsène Lupin gentleman cambrioleur*), 89 pages, document PDF gratuit disponible sur le site Owl du cours.

**III. Méthodologie & Évaluation**

1. Participation et discussions (written and video)	5%
2. Exercices du <i>Cahier de Mise en pratique</i>	5%
3. Online Tests (2*20%)	40%
4. Fiche de lecture (1*20%)	20%
5. Oral Presentations, in <i>VoiceThread</i> (2*15%)	30%

There is no final exam for this online course.

**Calendar**

Please refer to the **Modules** section in the Owl site. It lists all dates for the readings, exercises and homework in *Manuel Mise en Pratique, Mise en Pratique Cahier d'Exercices and Arsène Lupin Gentleman Cambrioleur*.

**1. Participation et discussions (5 %)**

**Devoirs de participation.** Every Monday, you will receive an announcement in Owl explaining the **weekly requirement** for « Devoirs de participation », to be fulfilled before the next Sunday at 23h55. Typically, you will be given a subject and asked to post a minimum number of short messages in our Forum (written) or *VoiceThread* (video).

**Criteria** for these postings are that they be: short; expressed in good French; constructive, collaborative, respectful; sound, objective, relevant to the question asked. They should make use of course material or other material pertaining to Francophone culture, in the French language.

**Grade** for “Devoirs de participation” is based on quantity, assiduity and general quality (criteria). This grade is given for the ensemble of your postings: individual postings are not graded. The “Minimum Number” of postings asked will secure an AVERAGE grade if average assiduity and quality are also met. EXCELLENCE is achieved by higher standards in quantity, assiduity and general quality.

**Participation** is evaluated based on the use you make of the material offered to you weekly through our Owl site, including the interest you demonstrate for the discussions, survey questions, links leading to material inside or outside our owl site and VoiceThread postings. This evaluation makes use of the quantitative Statistical Analysis provided by Owl.

Please be sure to **click on “Read”** in every individual Forum posting that you actually read; failure to do so will prevent your instructor from knowing that you did read the posts. Assiduity is important, so do participate regularly throughout the weeks.

**2. Exercices du Cahier de Mise en pratique (5 %)**

Each module requires several practice exercises which must be completed, and the replies inserted into the section entitled "*Tests, Dictées, Quiz MEP*" on the course OWL site, which will be worth 5% of the final grade.

The criteria for evaluation of these exercises are as follows: **the effort and care invested and the respect of the instructions.**

N.B. The points awarded mechanically by the OWL system are not a criterion of evaluation for this category. If perchance you receive a grade of zero for a correct answer, you will not be penalized. We are aware well aware that, for purely technical reasons, these points do not always accurately reflect reality. If all of the exercises are completed regularly each week, the student receives full marks, notwithstanding the results mechanically displayed in the OWL system. These exercises are meant for individual study and self correction. It is the responsibility of each student to correct their own work in order to learn and improve. It goes without saying that the instructor remains at your disposal for any clarifications you might need for these exercises.

### 3. Online Tests (40%)

These 2 online, 60-minute, cumulative assessments will test grammar and vocabulary. An exam study plan will be announced for each test.

- **Test #1** covers Modules 1, 2, 3, 4, 5, 6 and is open to take between Monday May 27 at noon and Wednesday, May 29 at midnight.
- **Test #2** covers Modules 7, 8, 9, 10, 11, 12 and is open to take between Wednesday, June 12 at noon and Friday, June 14 at midnight.

Tests are in the form of short answers or multiple choice. They assess grammar from *Mise en Pratique* (Manuel & Cahier) and vocabulary acquisitions from *Arsène Lupin Gentleman Cambrioleur*.

Words that are highlighted in our PDF of *Arsène Lupin Gentleman Cambrioleur* will appear on tests. Students are expected to know the meaning of the words, their genre (masc. or fem.), their exact spelling (including accents) and their English translation.

If you are not able to write the test for a valid reason, please refer below to the section "Academic Accommodation for 10% or above". You will complete these tests in the "*Tests, Dictées, Quiz MEP*" section in Owl.

### 4. Fiche de lecture (20%)

The « *Fiche de lecture* » is a 450-word assignment where students are asked to analyze a text, based on a precise grid of analysis. Both the text and the grid are supplied by the instructor in Owl, two weeks before the due date. You will complete this in the "*Assignment*" section in Owl.

- The *Fiche de lecture* is due Thursday, June 6 before midnight.

### 5. Oral Presentations, in VoiceThread (30%)

Students are asked to film two 12-minute oral video presentations using the *VoiceThread* recording tool, through links located in the "*Oraux A et B*" section in Owl. Detailed explanations are found in that section.

- **Oral Presentation A** ("*un exposé*") is due Wednesday, May 22 before midnight.
- **Oral Presentation B** ("*un point de vue*") is due Wednesday, June 12 before midnight.

#### **IV. Hardware, software, Internet connection**

Just as you would prepare yourself for an on-campus course, preparing your computer is your responsibility. Students are **responsible** for these technical requirements for this course:

- a **computer** (or equivalent device) capable of:
  - typing **French accents directly in Owl without copy-paste** (all accent mistakes count, always)
  - **web** browsing
  - **audio** recording
  - **video** recording (through *VoiceThread*)
- a **personal back-up** solution for regularly safeguarding all work they do in this course, including all files, documents, assignments that were sent to the instructor or uploaded by the student to Owl (this does not apply to tests and quizzes).
- an internet **connection** (fast)
- a compatible browser (*Firefox*, *Google Chrome*, and *Internet Explorer* are supported by *OWL*); depending on configurations, students may also need to install supplementary software such as *Java* or *Adobe Flash*.
- access to their personal *OWL by Sakai* UWO student's login
- access to their personal *VoiceThread* UWO student's account (automatic through our class Owl website)

For general technical issues, please see first: <http://www.uwo.ca/its/helpdesk/>

For issues with *VoiceThread*, see: <https://voicethread.com/support/contact/>

#### **V. Taking Online Tests and Quizzes**

##### **Code of conduct**

Distance learning can only work if students live by the same ethics online as on campus. By registering in this online course, you are agreeing to the *University of Western Ontario Code of Student Conduct*

(<http://www.uwo.ca/univsec/pdf/board/code.pdf>) and the *Scholastic Discipline For Undergraduate Students*

(<http://www.westerncalendar.uwo.ca/2016/pg113.html>).

Ultimately, each student is responsible for his or her learning achievements, and this is why we trust that you will take online examinations as you would on campus, and this includes explicitly **not seeking outside** help (human, printed, software, web, etc.) when no indications otherwise permit you to do so.

### A quiet setting

Some online tests are metered and cannot be interrupted, so make sure to have a **quiet** environment, complete with **earphones** for eventual audio test components.

Turn your **phone off**, as well as all messaging or email software that could distract you with noises or **pop-up** windows.

To avoid possible software glitches, before taking a test online, it is advisable to **restart your computer** and launch only one browser application, with only one window open, and leave **no other programs running** in the background.

At the end, make sure you save all your answers before you submit for grading.

### Submitting an assignment

Instructions for assignment in Owl:

<https://owl.uwo.ca/portal/help/TOCDisplay/content.hlp?docId=howdoisubmitanassignment>

When you have finished, click *Submit* at the bottom of the screen. Do not click *Submit* until you are certain that you have completed the assignment. Once you click *Submit*, you will no longer be able to access the assignment (e.g., to add more text or attachments).

You will receive an email message confirming your submission. If you do not receive a confirmation, check to see if you have successfully submitted the assignment or contact your Instructor within 24 hours.

## VI. Posting in a Forum

Instructions for posting:

<https://owl.uwo.ca/portal/help/TOCDisplay/content.hlp?docId=howdoiposttoforum>

Instructions for replying:

<https://owl.uwo.ca/portal/help/TOCDisplay/content.hlp?docId=howdoireplytoforumpostieconversation>

Some Instructors may not grant permission to edit or delete posts, so make sure you have carefully edited your message before posting. For Forums (*not* for tests or dictations) it is recommended to work in a Word or Notepad document and then copy over your message content if your post is long to avoid losing your work if an Internet outage occurs.

Please make sure to **click on “Read”** in every individual Forum posting that you actually read; failure to do so will prevent your instructor from knowing that you did read the posts.

## **VII. Technical difficulties**

Technical difficulties are **not** considered grounds for late or absent submissions. Technical difficulties include: French keyboard issues, audio, video, lost data, internet connection, bottlenecks on busy network, etc. Since these do happen, please **never wait to the last moment to complete work online**.

If you do not receive an automatic confirmation such as “your work has been submitted successfully” after submitting an assignment, or if for any reason you are not sure your work was submitted properly, it is your responsibility to contact the Instructor within 24 hours by email and explain your concern or technical difficulty. You will be requested to provide documentation (screen capture, date stamp, etc.) proving that the assignment was completed on time and that you attempted to submit it.

In only rare and exceptional circumstances is accommodation granted by the Department in such a case.

Students are advised to submit their work well before the deadline posted on the site, so as to avoid being caught in a “bottleneck” when many students submit assignments on OWL at the same time

## **VIII. Communication with the Instructor about course-related matters**

- **Instructors** post regular public **announcements** that students receive on the « Announcements » section in Owl. Announcements for this course are **not** sent to your **email**, just to the Owl site, so do check the Owl site daily.
- **Instructors** will send **private messages** to students using the “Messages” tool in Owl. Students should reply to these messages from within Owl (NOT from their own email application).
- **Students** are expected to use the “Messages” tool in Owl for communicating with the Instructor about all normal course-related matters.
- Please **avoid** using the Instructor’s personal “@uwo” email for normal business pertaining to this online course.
- Students are advised to **keep a copy** of all written correspondence with the Instructor for the duration of the course.

## **IX. Late submissions**

- In Owl “*Tests, Dictées, Quiz MEP*”, “*Assignments*” and “*Forum*”: eventual permissions for late submissions of work in Owl “*Assignments*” and “*Forum*” are set by the Instructor in the Assignment tool, and they do vary from one assignment to the other.
- Late submission **penalty** for work submitted in Owl “*Assignments*” and “*Forum*”: 10% of the homework grade is deducted per complete 24-hour period after the normal due date.



Please refer to each assignment instructions to see the last possible submission day and time (after which submissions are no longer possible).

- In *VoiceThread*. The *VoiceThread* tool does not include late submission permission settings (yet). Late submission penalty: 10% of the homework grade is deducted per complete 24-hour period after the normal due date, up to 30%. Work submitted after 72 hours after the original deadline will **not** be considered for grading in *VoiceThread*.
- Late submissions are **not** accepted for Tests and Fiche de lecture.

## **X. Academic Accommodation for 10% or above**

Students seeking academic accommodation for any missed tests, participation components and/or assignments worth (each) 10% or more of their final grade must apply to the **Academic Counselling** office of their home Faculty and provide documentation. Academic accommodation cannot be granted by the instructor or Department. Please do not present your Instructor with medical documentation.

[http://www.uwo.ca/univsec/academic\\_policies/rights\\_responsibilities.html](http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html)

## **XI. Missed components under 10%**

For missed components of the course worth less than 10% of the final grade, please contact your Instructor.

## **XII. General Policies (French Studies)**

### **Policy on Accommodation for Medical Illness:**

[http://www.uwo.ca/univsec/academic\\_policies/rights\\_responsibilities.html](http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html)

Students seeking academic accommodation on medical grounds for any missed tests, exams, participation components and/or assignments worth 10% or more of their final grade must apply to the Academic Counselling office of their home Faculty and provide documentation. Academic accommodation cannot be granted by the instructor or department. Please note that in all courses offered by the Department of French Studies, this same requirement will also apply to assignments worth less than 10% of the final grade. Final examinations must be written at the scheduled time unless formal alternative arrangements for a Special Examination have been approved (by the instructor, the Department and the Home Faculty Dean's Office) based on valid documented grounds.

A downloadable Student Medical Certificate can be found here:

[http://www.uwo.ca/univsec/academic\\_policies/rights\\_responsibilities.html](http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html)

**Support services**

Students who are in emotional/mental distress should refer to Health and Wellness website [http://www.health.uwo.ca/mental\\_health](http://www.health.uwo.ca/mental_health) for a complete list of options about how to obtain help.

**Statement on Plagiarism, Cheating and other Scholastic Offences**

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence in the Academic Handbook available on the Academic Calendar website, here:

<http://www.westerncalendar.uwo.ca/2015/pg113.html>

**General Policy on Attendance**

“Any student who, in the opinion of the instructor, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course, will be reported to the Dean of the Faculty offering the course (after due warning has been given). On the recommendation of the department concerned, and with the permission of the Dean of that Faculty, the student will be debarred from taking the regular examination in the course. The Dean of the Faculty offering the course will communicate that decision to the Dean of the Faculty of Registration.”

([http://www.uwo.ca/univsec/academic\\_policies/examinations.html](http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/examinations.html))

**Important Academic Information for Students Taking Courses in the Department of French Studies**

[http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic\\_information/index.html](http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic_information/index.html)

***BIENVENUE ET BON TRAVAIL AU COURS 2905A !***